

ZEITRAUM

Uittreksel

Duurzaamheidsrapport



Uittreksel • Duurzaamheidsrapport 2018

Uitgever:

ZEITRAUM GmbH

Äußere Münchner Straße 2

D – 82515 Wolfratshausen

www.zeitraum-moebel.de



VOORWOORD	4
FILOSOFIE	6
KWALITEIT	8
MATERIALEN	12
HERSTELLEN EN RECYCLEN	16
TOEKOMSTPERSPECTIEVEN EN DOELLEN	18

Een duurzaamheidsrapport moet vooral transparant zijn. Het gaat voornamelijk om feiten en cijfers. Maar voor ons is duurzaamheid meer dan iets wat in cijfers uitgedrukt kan worden. Het is een basishouding.

VOORWOORD

Vanaf het begin, sinds de oprichting 29 jaar geleden, was dit de drijfveer achter ons handelen. Zelfs in die tijd waren er al behoorlijk wat milieuproblemen en was het duidelijk dat alle economische sectoren radicaal anders moesten gaan denken. Het is zorgwekkend dat dit nu pas wereldwijd doordringt waardoor de problemen nog veel ernstiger geworden zijn. Anderzijds wordt er enorm veel onderzoek naar alternatieve materialen gedaan en verschijnen er innovatieve, milieuvriendelijke alternatieven op de markt. We houden deze ontwikkelingen nauwgezet in de gaten en zijn voortdurend op zoek naar nog duurzamere componenten voor onze meubels.

De focus zal echter altijd op ons kernmateriaal liggen en dat is massief hout. Hout en het bijbehorende vakmanschap vormen cultureel erfgoed dat de manier van leven van mensen eeuwenlang heeft bepaald. Deze traditie is vooral belangrijk in het Alpengebied waar ZEITRAUM gevestigd is. Hout is een zeer zintuiglijk materiaal. Vooraleer het afgewerkte meubel bij onze klanten staat, gaat het door vele handen die allemaal hun sporen en hun energie achterlaten. Bij ieder ontwerp proberen we de schoonheid van de natuur naar waarde te schatten. De gebruiker ervaart deze charme zodra hij zijn hand over het hout beweegt en met het meubelstuk vertrouwd raakt.

In onze hectische wereld brengt hout de mens weer tot zichzelf. Het geeft hem een stukje van zijn identiteit en afkomst terug die vroeger door zijn geboorteplaats en de natuur werden geboden. Voor ons is het vakmanschap van houtbewerking een juweel dat we willen bewaren en koesteren. Onze meubels gaan een leven lang mee en zijn toekomstige erfstukken. Omdat duurzaamheid ook efficiëntie betekent. Deze term betekent bewust leven met weinig dingen maar dan wel van hoge kwaliteit. Trouw aan het motto 'Less is more'! Als we allemaal volgens deze spreuk zouden leven, zouden we een leefbare, gezonde wereld voor alle levende wezens scheppen. Dit is de wereld waarvoor we ons iedere dag inspannen, in alles wat we doen.



**Met vriendelijke groeten,
Birgit Gämmerler en Peter Gaebelein
Algemeen directeurs van ZEITRAUM**

ZEITRAUM werd in 1990 opgericht met als uitgangspunt dat kwaliteit, design en duurzaamheid altijd hand in hand moeten gaan. Tot op de dag van vandaag is daar niets aan veranderd.

FILOSOFIE

Vanaf het begin vervaardigen we onze meubels in eerlijke samenwerking met middelgrote ondernemingen in de bredere omgeving. De bijdrage aan een leefbare wereld is een fundamenteel onderdeel van onze bedrijfsstrategie.



KWALITEIT
DESIGN
DUURZAAMHEID

Hoogwaardige houtverbindingen, een vakkundige en materiaalbesparende constructie in combinatie met vakmanschap van hoge kwaliteit maken onze meubels robuust, duurzaam en herstelbaar. Ze dragen bij aan een duurzame manier van leven waarin voorwerpen van oorsprong milieuvriendelijk zijn en hersteld in plaats van vervangen kunnen worden. Het **tijdloze ontwerp** maakt onze meubels onafhankelijk van trends. Ons doel is dat deze van generatie op generatie gebruikt kunnen worden. We hebben oog voor een **maatschappelijk verantwoord en resourcevriendelijk productieproces**.

Al 30 jaar staan we voor ecologische toewijding en respect voor de natuur. Bovendien streven we er voortdurend naar om de eventuele nega-

tieve milieu-impact van onze productie nog verder te beperken en onze secundaire materialen door nog milieuvriendelijkere alternatieven op basis van het meest recente onderzoek te vervangen. We zien het als onze verantwoordelijkheid om het milieu en de gezondheid van producenten en klanten te beschermen. Om die reden vragen we hetzelfde milieubewustzijn van onze productiepartners. Alleen onder deze voorwaarden is duurzaam handelen mogelijk.

In dit opzicht is **transparante communicatie** essentieel. In dit uittreksel van ons duurzaamheidsrapport vindt u in een notendop alle belangrijke informatie over ons en onze producten. Een meer gedetailleerde versie is beschikbaar als pdf-bestand op onze website **www.zeitraum-moebel.de**.

Met het oog op onze snel evoluerende samenleving, de constante stroom aan prikkels door de media en de overal aanwezige consumptiedrang ervaren veel mensen de behoefte aan iets blijvends...

KWALITEIT

Dit gevoel ontstaat vooral tijdens de interactie met hoogwaardige, natuurlijke grondstoffen. Ze bevatten nog steeds de essentie van de natuur, dit oorspronkelijke waarmensen naar verlangen. Om deze essentie in het productieproces te behouden, hebben we kwaliteitsnormen vastgelegd.



... NAAR IETS
MET EEN ZIEL DAT
HEN IN HET LEVEN
VERGEZELT.

HOOGWAARDIG MATERIAAL - VANAF HET BEGIN

Voor ons begint de kwaliteit van het materiaal reeds tijdens het ontwerpproces. In onze productontwikkeling wordt elk ontwerp met **minimaal gebruik van materialen** uitgewerkt. In het belang van materiaalrecycling denken we niet alleen aan het basismateriaal van de meubels, maar ook aan de manier waarop deze worden vervaardigd, getransporteerd en verpakt. Door constant alle proces- en productieniveaus van een object in vraag te stellen, voortdurend met onze productiepartners in contact te staan en innovatief te plannen, kunnen we op een milieuvriendelijke manier denken en handelen.

Zegels en certificaten maken het voor ons en onze klanten eenvoudiger om de ecologische kwaliteit van een product te beoordelen. ZEITRAUM hecht waarde aan transparantie. Tegelijkertijd weten we dat een keurmerk niet uitsluitend garant staat voor kwaliteit en grijze gebieden kan bevatten. Daarom testen, analyseren en herzien we voortdurend de kwaliteit van onze grondstoffen om trouw aan onze maatstaven te blijven.

M A T E R I A L E N
Certificaten van fabrikanten en leveranciers
Europees massief hout
 (es, eik, walnoot)

Amerikaans massief hout
 (walnoot, kers > AHEC)

Houten materialen

Oliën

Lakken & beitsen

Lijmen

Linoleum van Forbo

Keramiek

Stoffen van Kvadrat

Stoffen van Rohi

Leder van Elmo

Leder van Reinhardt

Vulmateriaal

Matrassen

Lattenbodem

Lampenkabbespanning

REACH

Kabelfitting & stekker

Metaal

Hang- en sluitwerk van Blum

Geperst vilt

Kartonnen verpakking

Certificaten van de materialen die door ons gebruikt worden

 Kijk op www.zeitraum-moebel.de voor een omschrijving van alle certificaten

VAKMANSCHAP

Onze hoge normen houden niet op bij de selectie van materialen. Het productieproces is ook erg belangrijk. Een milieuvriendelijke productie is voor ons een must. Daarom vertrouwen we op partners die zich inzetten voor onze doelen

- milieuvriendelijkheid
- kwaliteit
- transparantie
- verantwoorde productontwikkeling

en die voldoen aan de normen van de VN-doelstellingen voor duurzame ontwikkeling. Deze zijn voor **maatschappelijke, ecologische en economische duurzaamheid** en tegen gedwongen arbeid, mensenrechtenschendingen, discriminatie en corruptie.

Bovendien moeten de **transportroutes** zo kort mogelijk worden gehouden. Het overgrote deel van onze producenten bevindt zich daarom binnen een straal van 400 km van onze locatie. De productie vindt voornamelijk in Duitsland en Noord-Italië plaats.

Maar duurzame productie alleen levert geen levend product op. Daarom hechten we zoveel

belang aan **vakmanschap en ervaring**. Onze meubels krijgen in de werkplaats hun finishing touch, letterlijk, met de hand. Het vakmanschap van onze productiepartners omvat het beoordelen van de houtnerf, het ontdekken van oneffenheden en het realiseren van een satijnachtige afwerking. Daarbij volgen ze de sporen van de natuur, de jaarringen in het hout of de vezels in de wol en vervaardigen producten in harmonie met het materiaal. Een enorme schat aan ervaring vormt de basis voor hun werk met **unieke meubelstukken** als eindresultaat. Op die manier behouden we de oorspronkelijkheid van het basismateriaal en krijgen een stukje 'cultureel werk'.

Bij ZEITRAUM
gebruiken we alleen
grondstoffen die
duurzaam, biologisch
afbreekbaar of
recyclebaar zijn.

MATERIALEN

We zorgen ervoor dat alle materialen aan de hoogste eisen met betrekking tot verontreinigende emissies voldoen. Deze zogenaamde vluchtige organische stoffen (VOS) zijn vluchtige componenten die uit materialen kunnen vrijkomen. We gebruiken alleen stoffen die zonder schadelijke chemicaliën vervaardigd zijn en tijdens het gebruik geen vluchtige organische stoffen vrijgeven.

We zorgen ervoor dat alle materialen aan de hoogste eisen met betrekking tot verontreinigende emissies voldoen. Deze zogenaamde vluchtige organische stoffen (VOS) zijn vluchtige componenten die uit materialen kunnen vrijkomen. We gebruiken alleen stoffen die zonder schadelijke chemicaliën vervaardigd zijn en tijdens het **gebruik geen vluchtige organische stoffen vrijgeven.**

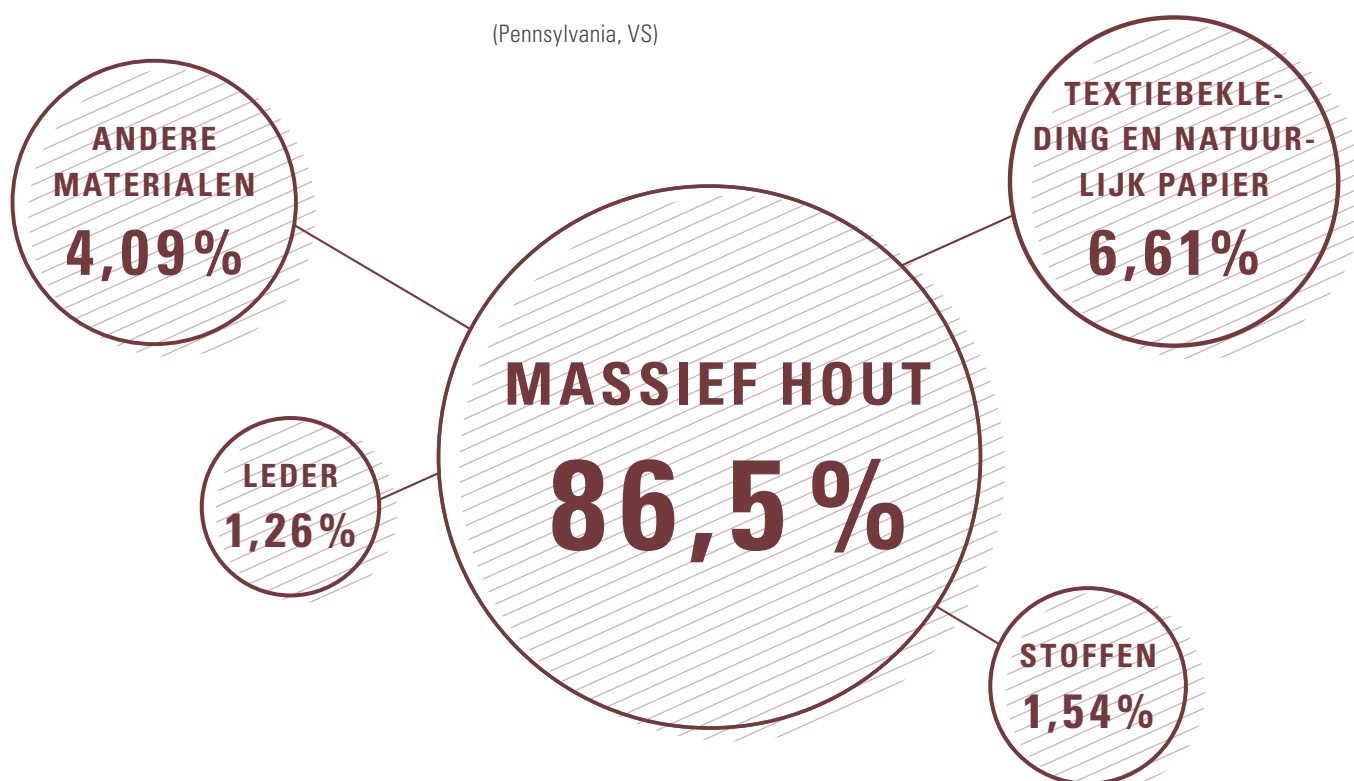
HOUT

Wat hout betreft, gebruikt ZEITRAUM bijna uitsluitend massief hout in plaats van plaatmateriaal. Naast een laag energieverbruik zijn de redenen voor het gebruik van massief hout onder andere kwaliteit, levensduur en natuurlijke recyclebaarheid.

Van het hout dat voor ZEITRAUM-meubels wordt gebruikt, komt **60,35% uit Duitse bossen en 38,50% uit Amerika**. Alle hout uit Duitsland voldoet aan de FSC- en PEFC-normen. Vaak liggen de bossen slechts enkele minuten van de ateliers van onze meubelmakerijen. Als dat niet het geval is, zoals bij de Amerikaanse notelaar, zorgen we voor een duurzame inkoop van de grondstof in overeenstemming met onze filosofie. Een overzicht van onze bossen:

- Eik (Noord-Beieren)
- Knoestige eik (Noord-Beieren)
- Es (Noord-Beieren)
- Europese notelaar (Duitsland)
- Beuk (Nedersaksen)
- Noord-Amerikaanse notelaar (Pennsylvania en Missouri, VS)
- Noord-Amerikaanse kersenboom (Pennsylvania, VS)

Al vele jaren kopen wij onze **Amerikaanse houtsoorten** bij familiebedrijven in Missouri en Pennsylvania. De bedrijven zijn lid van de 'American Hardwood Council' (AHEC) en werken transparant en duurzaam (www.americanhardwood.org). Om aan de normen van de Europese Houtverordening (European Timber Regulation - EUTR) te kunnen voldoen, heeft AHEC in 2013 in samenwerking met milieu-softwareontwikkelaar Thinkstep Ltd uit Stuttgart een milieuprofiel ('Environmental Profile') ontwikkeld. Dit bevat alle voor het milieu relevante gegevens zoals de levenscyclusanalyse van de verschillende houtsoorten, de groei per seconde en het voorkomen, evenals de jaarlijkse oogst. Sinds de jaren vijftig neemt de groei van bossen in de VS opnieuw toe.



Duurzaam bosbeheer en het feit dat hout een **enorme CO₂-opslag** is, hebben een positief effect op de levenscyclusanalyse. Zelfs **geïmporteerd hout uit de VS heeft een betere levenscyclusanalyse dan een MDF-plaat uit Beieren**. Bovendien wordt 90% van de warmte-energie die nodig is voor het oogsten, verwerken en transporteren van hout uit de VS, uit biomassa gewonnen.

Om bijvoorbeeld stoelzittingen te vervaardigen, gebruiken we **gebogen hout** dat uit verschillende fineerlagen bestaat. Ze worden aan elkaar gelijmd en onder hitte en druk in een vorm geperst. In ons huidige productassortiment gebruiken we bij onze massief houten meubels ongeveer 10% gebogen hout.

Slechts één product (de plank CODE) is gemaakt van MDF. Hiervoor zijn we nog steeds op zoek naar een milieuvriendelijk alternatief. Als men de twee materialen vergelijkt op basis van het aardopwarmingsvermogen (global warming potential - **GWP**) en de primaire energie niet-hernieuwbaar, totaal (primary energy non-renewable, total - **PENRT**), dan wordt duidelijk dat het energieverbruik voor het vervaardigen van een MDF-plaat bijna zeven keer hoger is dan voor het vervaardigen van timmerhout (levenscyclusanalysegegevens van de 'ÖkoBauDat' voor verschillende houtmaterialen, 2018).

De oppervlakken van onze houtsoorten worden over het algemeen behandeld met **natuurlijke**

harsolie, waardoor de natuurlijke kleur van het hout behouden blijft. Daarbij gebruiken we hoogwaardige oliën die vrij zijn van biociden, veilig voor mens en natuur zijn en zonder paraffine, synthetische harsen, conserveermiddelen of kunstmatige was vervaardigd zijn. Nadat het is behandeld, kan het hout ademen en behoudt het oppervlak open poriën. Hierdoor kan het hout vocht opnemen en afgeven. Dit zorgt voor een **uitgebalanceerd omgevingsklimaat**.

Dat is vooral belangrijk voor mensen met allergieën, omdat geoliede meubels met open poriën geen stof aantrekken.

Naast natuurlijke harsoliën bieden wij onze meubels ook met gekleurde **lakken en beitsen** aan. We gebruiken daarbij een zogenaamde HYDRO-pigmentbeits, waarin kleurpigmenten in water worden opgelost. Nadat de dispersie is aangebracht, dringt het in het hout, verdampt het water en blijven de kleurpigmenten in het hout achter. Dit resulteert in slechts 1% VOS (vluchtige organische stoffen), zodat onze beitsen als overwegend milieuvriendelijk kunnen worden bestempeld.

De lak die we gebruiken is een zeer duurzame, oplosmiddelhoudende tweecomponentenlak. Polyurethaanlakken hebben een hoog gehalte aan oplosmiddelen, waardoor ze milieuvriendelijk zijn. Er is nog steeds geen milieuvriendelijk, nuttig alternatief met dezelfde eigenschappen (bestand tegen slijtage, water, oliën en chemicaliën en onderhoudsvriendelijk).

ANDERE MATERIALEN

Andere materialen die door ZEITRAUM gebruikt worden, zijn:

Stoffen: we kopen stoffen van de leveranciers Rohi en Kvadrat. Kvadrat is een familiebedrijf uit Denemarken dat stoffen met de hoogste ecologische normen maakt. Onderscheidingen zoals het Europees Ecolabel en interne inspanningen om alle producten in een cradle-to-cradle-cyclus te integreren, illustreren dit. Kvadrat maakt innovatieve stoffen van bijvoorbeeld gerecyclede PET-flessen. Rohi ligt in Geretsried, op slechts 15 km van ZEITRAUM. Al 75 jaar produceert Rohi duurzame wollen stoffen van hoge kwaliteit, die talloze milieucertificaten hebben gekregen. Overtollige stof wordt bijvoorbeeld creatief gebruikt door dochteronderneming 13Rugs om tapijten van te maken.

Leder: een dierlijk product dat al sinds 8000 v. Chr. in gebruik is. We gebruiken alleen leder dat duurzaam is gedurende het hele productieproces, van het fokken van dieren tot het looien. Alle ledersoorten zijn plantaardig gelooind en milieuvriendelijk vervaardigd zonder gebruik van AZO-kleurstoffen.

Linoleum: een natuurproduct dat uitsluitend gemaakt is van duurzame grondstoffen zoals lijnolie, kurkpoeder of jutestof.

IJzer: een materiaal van natuurlijke oorsprong, dat voor 50% uit schroot bestaat en gerecycled kan worden. IJzer wordt gebruikt in de verlichtingsserie NOON en in de frames van de OKITO- en FORM-stoelen.

Aluminium: het is het op twee na meest voorkomende metaal in de aardkorst en is volledig recyclebaar. Aangezien het een slechte energiebalans heeft, moet dit echter zo snel mogelijk worden vervangen. Aluminium wordt gebru-

ikt voor het dienblad van bijzettafel PLAISIR.

Bioplastic: ecologisch composietmateriaal van grasvezels (75%) en kunststoffen. Sinds 2018 gebruiken we bioplastic als stapelbuffer voor de OKITO PLY, maar we hopen het materiaal in de toekomst ook voor andere producten te kunnen gebruiken.

Textielbekleding en natuurlijk papier: voor de verlichtingsserie NOON gebruiken we een combinatie van textiel en natuurlijk papier dat uit 90% natuurlijke materialen bestaat. De textielbekleding bestaat voor 75% uit viscose en voor 25% uit polyamide.

Keramik: een van de oudste cultuurproducten van de mens dat volledig gerecycled kan worden. Onze grondstof gemaakt van Italiaanse klei wordt gebruikt in de schaal van de serie APU-bijzettafels.

Geperst vilt: bestaat uit polyestervezels die zonder toevoegingen op hoge temperatuur worden geperst. Ons geperst vilt draagt het OEKO-TEX Standard 100-certificaat en het LGA-TÜV-zegel. Het wordt beschouwd als een zeer milieuvriendelijk en energiezuinig materiaal. Geperst vilt wordt voor de kabelgoot in de RAIL-kantoortafel gebruikt.

Polyurethaanschuim: wij gebruiken een HCFC-vrij en CFK-vrij MDI-polyurethaansysteem. Het voldoet aan REACH en OEKO-TEX Standard 100. Het wordt onder meer gebruikt in de modellen MORPH LOUNGE & POUF, ZENSO LOUNGE, NONOTO LOUNGE en FRIDAY. Voor dit materiaal zijn we nog steeds naarstig op zoek naar alternatieven.

In een wereld waarin
dingen in overvloed
te vinden zijn en veel
mensen zichzelf steeds
minder weten te redden,
is het bijna revolutionair
om iets te herstellen.

HERSTELLEN EN RECYCLEN

Aan de ene kant wint de doe-het-zelf-beweging aan populariteit en worden mensen zich steeds meer bewust van de milieuproblemen. Aan de andere kant worden auto's, mobiele telefoons en laptops technisch voortdurend geavanceerder waardoor ze zonder speciaal gereedschap en kennis lastiger te herstellen zijn. De maatschappij is meer en meer een wegwerpcultuur geworden waarin mensen liever iets vervangen dat defect is dan het laten herstellen. Handvaardigheden worden in het onderwijs minder vaak aangeleerd, zodat de jongere generatie vaak geen idee heeft hoe ze een lekke fietsband moet repareren en daarom hulp zoekt bij een YouTube-videoclip.

Deze manier van leven komt niet overeen met de filosofie van ZEITRAUM. We zijn dank verschuldigd aan het principe van de Amerikaanse architect, ontwerper en filosoof Richard Buckminster Fuller (1895-1983). Dit luidt:



„ONTWERP
NOOIT IETS
WAT JE
NIET KUNT
HERSTELLEN!“

Onze producten zijn vanaf het begin **te scheiden en te repareren** omdat deze twee aspecten voor een duurzame, zelfvoorzienende manier van leven zorgen.

Onze meubels kunnen worden gerepareerd in onze eigen werkplaats in Wolfratshausen of door uzelf. Wie met plezier zijn meubels bekijkt, zal kleine gebruikssporen ontdekken. We stellen onze klanten een verzorgingsset ter beschikking waarmee ze kleine reparaties zelf

kunnen uitvoeren. Klanten die op grotere afstand van onze werkplaats wonen, krijgen het advies hun meubels naar de dichtstbijzijnde specialist te brengen om de logistieke kosten te beperken en het milieu te beschermen.

Voor ons is reparatie geen financiële noodoplossing, maar een duurzame manier van leven die tot meer onafhankelijkheid en zelfbeschikking leidt.

Tot het duurzaamheidsrapport van 2020 heeft ZEITRAUM de volgende doelen gesteld:

Uit de overvloed aan zegels en certificaten willen we diegene selecteren die aan onze normen voor onze producten voldoen. Dit omvat een kritische en nauwkeurige analyse van de zegels en een evaluatie van hun eerlijke geloofwaardigheid. De zegels moeten ook voor middelgrote bedrijven geschikt zijn en rekening houden met hun flexibiliteit, maar ook brede Europese erkenning genieten. We zijn op zoek naar iets waarmee we onze kwaliteit nog beter kunnen identificeren en meten.

We streven de komende jaren deze doelen na:

Naturland: het strengste zegel in Duitsland voor ecologisch duurzame producten wordt door Naturland toegekend. Het verbiedt onder andere het gebruik van pesticiden in hout, ontbossing en de aanplant van niet-inheemse bomen.

VN-doelstellingen voor duurzame ontwikkeling: deze 17 doelstellingen van de VN voor een duurzame, economische, sociale en milieuvriendelijke ontwikkeling werden op 1 januari 2016 van kracht. Ons doel is om zo veel mogelijk overeenstemming te bereiken met de gebieden die voor ons van belang zijn.



**CERTIFICATEN
EN
ZEGELS**

TOEKOMSTPERSPECTIEVEN EN DOELEN

We werken op veel gebieden al duurzaam en 100% milieuvriendelijk. We denken echter voortdurend na over het optimaliseren van onze manier van werken. Voor de komende twee jaar willen we het volgende verbeteren:

VERMINDERING VAN ONS VERBRUIK

- Uitsluitend groene stroom en aardgas in onze productie gebruiken
- Kleinere transportvolumes, zoals het introduceren van een platte verpakking voor de OKITO-stoel
- Volledig materiaalgebruik bij de vervaardiging van producten en het gebruik van restanten voor kleine onderdelen
- Het papierverbruik in de administratie tot een minimum beperken en veel alleen elektronisch afhandelen
- Zuiniger in het ontwerpproces worden en de hoeveelheid materiaal nog verder omlaag brengen

ALTERNATIVE MATERIALIEN

Ook met betrekking tot de materialen zelf zijn we voortdurend op zoek naar economische, milieuvriendelijke en technische alternatieven. We streven ernaar om onze huidige materialen in deze gebieden te optimaliseren:

- Vulmaterialen in gestoffeerde meubels vervangen door materiaal dat met behulp van moderne vormtechnologie gemaakt is
- Alleen nog maar gerecycled metaal gebruiken
- Verpakkingstape vervangen door papieren alternatieven
- Kleine onderdelen van bioplastics vervaardigen
- Alternatieve PU-lijmen voor hout zoeken

traditionele houtbewerking
MENUISERIE TRADITIONNELLE

persoonlijke band
LIEN PERSONNEL

onafhankelijk handwerk
TRAVAIL MANUEL AUTODÉTERMINÉ

gekwalificeerde vaardigheden
COMPÉTENCES QUALIFIÉES

nieuwste technologieën
DERNIÈRES TECHNOLOGIES

*MASTERS
CRAFTED
FROM
SOLID WOOD*

verscheidenheid

DIVERSITÉ

zintuiglijk

SENSORIEL

uniek

UNIQUE

klassiekers

CLASSIQUES

erfstuk

OBJET HÉRITÉ

PIECES

ED

WOOD

eerlijke materialen

MATÉRIAUX HONNÊTES

cultuurgood

BIEN CULTUREL

klimaatneutraal

NEUTRE EN CARBONE

herstelbaar

RÉPARABLE

nachhaltige Forstwirtschaft

SUSTAINABLE FORESTRY

